

本報宣言

本報為加國致公堂之機關。前為同胞除專制之束縛。今為國民謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於領袖方面。首重培植新道。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

中華民國七年十月初九日

# 大漢報

## TAI HON KONG BO LTD.

### THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(WEDNESDAY, OCTOBER 9, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 9 No. 80

(號半第卷九第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜三)式九〇七磨詩線

夏歷歲次戊午九月初六日

本報價目

本報除禮拜日停派外皆按日早派本埠每月收報費五毫郵寄七毫五英屬各埠美國檀香山小呂宋暹羅等處每年美金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國各埠同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠方能按日寄寄請 大雅相諒如蒙賜閱請將西字住址惠來

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以帶張整潔。校對精確。久為光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等。皆從精益求精。務為特色之表見也。

城埠致公總堂通告

啓者本總堂前奉金山致公總堂機關函開署謂自洪門重訂根本章程分選早埃屬各埠致公堂查收後凡開會招納新會員須即遵新章辦理等情本總堂奉此已于本月一日開全體會議通過在案自本年吉月一日起凡埃屬各埠致公堂招納新會員其堂底費除任由各埠公堂就地相權酌取若干外須同時每名繳納本總堂領正式底票銀二大元另繳納金山致公總堂機關領正式底票銀一元五毫為此合行通告仰 埃屬各埠致公堂當任職員查照遵辦毋任禱切  
民國吉年 吉月二日 城埠致公總堂謹啓

論說

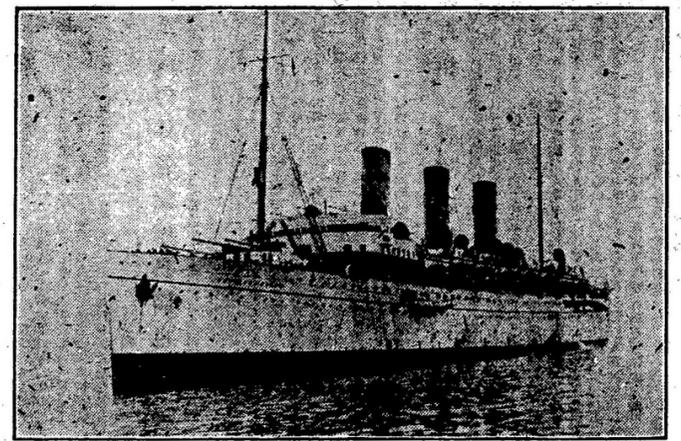
千古不朽之致公堂

(林疇五)

燭火不能為日月之明。瓦釜不能為金石之聲。漢汗不能為江海之波瀾。犬羊不能為虎豹之炳蔚。此固然之理也。洪門致公堂。宗旨之純正。聲聞遐邇。如日月之明也。金石之聲也。江海之波瀾也。虎豹之炳蔚也。必有其實。乃愈光明。與山河而並壽。與日月而爭光。經幾許之艱難險阻。幾許之盤根錯節。越久而越堅固。愈趨而愈光明。百世而不滅。千古而不朽者也。清代以還。黨綱林立。朋比為奸。植黨營私。增進一人之勢力者有之。擴張一系之勢力者有之。不過固雄於一時。不能持久于後世。如早年之籌安會。今日之武人系。并所謂諸社會團體者。不知恆河沙數矣。其間消滅於無形者頗多。不崇朝而閉閉者亦不少。不過如燭火也。瓦釜也。漢汗也。犬羊也。未見有益於國。而先見其害于民矣。噫。此等社會團體。又豈能長久而立于世界上耶。

夫洪門致公堂之設立也。開始于前五祖。發蹟于龍虎山。盛行于洪楊。成功于辛亥。為民國之首功。革命之元祖。由反清而竟行復漢。由秘密而推進開明。推倒魔王以維黎民意。掃蕩專制而實行共和。為國家謀幸福。為人民競自由。恢復山河。聯絡五族。拯人民于水深火熱之中。措國家于泰山磐石之安。復漢之目的既達。二民之主義已行。此所謂撥雲霧而觀青天。淘泥沙而見金鑽。赫赫炳炳震區焉。從此此勢進行。發達無邊。以救國救民為前提。以愛羣愛黨為職志。不特諸昆仲蒙其福。而洪門亦有光榮焉。彼夫有名無實之社會團體。外共和而內專制。舒其野蠻之手腕。行其狡詐之心術。盡惑人心。淆亂視聽。未有其力。竟恃其勢。以逞暴為能事。以凌人為職志。人視之為莫大勢力。我視之為外強中乾。譬如貧人借富人之衣。農莊作大買之飾。遽然裝做。轉瞬而醜態畢露。精光掃焉。而其無根本之社會團體。豈與偉大穩健之致公堂。所可同日而語哉。我洪門致公堂立案以後。中央政府認為正式社會。黨勢

## 四亞輪船公司



諸君旋唐

敬祈留意

(歡)(迎)(華)(客)

由雲高華 啓行船期

日本皇后

滿提高

均為政府 調用暫行 停止開往 遠東

東亞總司理司徒施啓

Seto More Asiatic Pass Agent, C.P.O.S.Ltd. VANCOUVER, B. C.

J. J. Forster General Agent C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B. C.

岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那參卡站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師金林晏迫寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帶稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啓 現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日凡染有花柳及雜症求其醫者不可勝計特此佈告以便患病者知津焉

KILLAM & BECK Barristers & Solicitors Etc. Phone, Sey. 8080 Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.

▲(或水坡山公司)▲ KHE SHON & CO. Bay. 3853 1855 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.

▲(或水坡山公司)▲ HUNG HING CHAN & Co. Phone Sey. 1378 3 Canton St. VANCOUVER, B. C.

尋人廣告

啓者吾有親兄弟曾恩光字岳傳向在加屬卑詩省各埠備工往年因工情冷淡聲言入吐期度尋工迄今間別二年餘現接恩光家信云伊斷絕家信銀兩已數年於茲吾亦未知他現在何處如有親友知其下落來信指示沾恩不淺倘曾恩光見此告白亦即來信以免懸望此佈  
HO YEHE 90 Pender St. VANCOUVER, B. C. 云埠可以居會傳燕謹告

買靴請來 WILSONS SHOE STORE 159 Hastings St. West Near Cambie Street

委路價靴舖專售。國秀新款真質靴。小孩童子童女堅固靴。男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做傷口者與各勞力家有益於其工務者為賜顧是荷

新米又到 Imperial Rice Milling Co. Ltd. 339 Railway St. Phones Sey. 526-527 VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜 庵不登羅公司謹啓

盛行。一日千里。如賦賦之風靡大陸。莫之能製。波濤之洶湧江河。不見涸涸。縱之橫之。順其勢之自然。加以金門閉。悲觀大會。聯絡感情。訂根本章程。籌建祖廟堂。將來遷粵名區。祠堂。兩相對峙。馨香頂祝。祖豆千秋。誠萬代之基礎也。

國慶紀念

本月十日(即禮拜四)為中華民國成立之日。凡我國人宜高懸國旗以示紀念。本報遵例停版一天。以助國慶。至禮拜五自然後照常派報。先此通告。 本報謹啓

廣東特約通信

九月三日 (任)

▲軍政府之現狀 ▲湘粵閩贛戰訊 ○政府自西林就主席之職以來。對於政務進行。雖未暇有何實事。惟對唐(少川)孫(文)兩總裁催來就職之電。日視于報。但據各方所言。孫氏確無辭職之意。至孫氏胡漢民代表之說。亦非事實。據孫文昨在滬與某君所談話。尚須出洋一行。故孫文之就職與否。未表示明瞭之態度。唐少川亦無辭職之志。微聞唐氏以岑西林主張以粵路抵借日債。恐為粵人所反對。伊亦絕對不贊成西林此主張。惟西林始終抱此目的。有不達不休之勢。此所以不辭職之一原因也。日本(政府)對於財政部之無人担任。而財政之支絀。又非可以言語形容者。此西林所以務得也。政務進行之日無起色。未始非財政支絀有以障之也。

▲最近之攻勢 八日倫敦電。海格將軍報稱。今日英美軍隊於聖根頓金佈里。一十哩之戰線。大舉攻勢。美軍佔領佈倫高。刺網等處。英軍佔領滿佈利。東南高地。敵軍回攻。均遭挫。英軍又在斯架俾北部。攻佔敵軍。築壘一。克復村落二。計共俘虜千餘人。奪獲大炮多尊。敵船沉沒。全日華盛頓電。海軍部報告。二千八百二十八噸之英國汽船亞路拔。被敵利南。於月之三日。在美國海外三百哩許。被潛艇轟沉。乘員失蹤。二十一。又美國汽船斯柯克。載重五千六百噸。亦被沉沒。乘員失蹤六人。又亞姆斯特丹電。五千零九十二噸之那威汽船某。為德潛艇擊沉。乘員失蹤十一人。

▲英軍損失之近報 全日倫敦電。陸軍部發表。英軍於一星期之損失。總數為三萬七千九百四十六人。內死者。校三百六十五人。十卒六千一百五十一人。傷及失蹤者。將一千二百三十五人。十卒三萬零一百九十三人。

歐戰風雲

代軍 (未完)

▲法軍戰訊 全日巴黎電。陸軍部公報云。聖根頓北部有互轟之砲戰。法軍在康斯東北。繼續前進。克復俾德。敵軍雖猛烈回攻。終為法軍所敗。斯役俘虜德軍二千二百人。▲土班內閣辭職 全日倫敦電。伯爾尼電云。土耳其內閣已呈請辭職。▲馬其頓戰況 全日倫敦電。在亞爾巴尼亞及塞爾維亞之協約軍。繼續前進。克復險要多處。塞軍現已退抵尼斯。塞國德元帥麥爾森。已抵塞爾維亞。指揮德奧軍隊。抵禦協約軍。挽救危局。

▲美國答覆德俄和議 全日華盛頓電。總統威爾遜已於今日。答覆德俄政府。聲明德軍須先行撤退。領土。方允停戰議和。並詰問首相麥斯美倫。王此次提和。是否代表德俄國民。抑或指揮戰事進行之帝國政府。又是否承認美國所宣布之議和條件。請為明白答覆。至奧國。德俄和議。則暫未答覆。

西氏專醫內外科 各花柳症 應驗丸散佈告

自歐戰發生後。各國亦加入。是以百物騰貴。尤高比往年。貴十分之六。況買取丸散。乃是救急扶危之用。不能因此昂貴而不用也。同應應請諸君。近日之新價目。自應以實。請諸君子。幸垂察焉。付藥費。買者。自理。各埠。如有。症。付。取。藥。丸。請。照。下。列。西。字。全。氏。紙。付。來。自。然。得。效。

大國手西氏先生。學。心。得。術。實。岐。黃。活。人。無。算。是。以。名。播。中外。弟。到。英。屬。未。久。飲。食。寒。涼。過。多。以。至。背。虛。耳。鳴。小。便。數。大。便。結。尿。後。點。滴。遺。精。痛。四。肢。乏。力。思。醫。為。先。之。原。治。不。容。緩。近。延。某。醫。調。治。數。月。投。以。大。劑。數。十。服。而。罔。効。適。遇。台。報。莫。不。稱。西。氏。醫。術。如。神。於。是。付。信。拜。請。病。原。前。後。付。藥。水。大。國。手。訂。症。賜。來。茶。丸。二。次。服。後。大。減。再。蒙。先生。賜。來。阿。膠。丸。兼。贈。以。玉。桂。及。利。大。便。丸。服。之。厥。疾。皆。瘳。可知。先生。用。藥。為。名。不。虛。傳。敬。撰。數。言。以。申。紀念。

西氏治內外各症良醫也 西氏在英屬未久。年餘。有。名。西。氏。治。內。外。各。症。良。醫。也。其。醫。術。之。神。速。如。神。凡。有。疑。難。雜。症。一。經。診。治。無。不。立。見。奇。效。其。方。子。多。不。能。悉。錄。其。大。概。如。下。

良醫與良相 壽民如壽國 神乎技矣 濟世良醫 大國手西氏先生鑒 啓者弟前在唐山謀業。業不克。心。然。居。世。境。艱。難。仰。視。俯。察。事。事。無。財。不。得。不。別。故。鄉。走。重。洋。真。得。餘。資。以。贖。父。之。望。人。所。同。情。也。到。來。未。久。在。粵。屬。期。度。倏。作。備。工。運。也。不。辰。又。及。疫。厄。大。約。因。勞。心。勞。力。會。吐。血。一。兩。次。心。口。乳。部。常。痛。又。似。勝。脫。受。濕。經。延。多。次。數。月。以。來。絲。毫。莫。愈。自。亦。不。知。何。所。發。也。久。聞。大。國。手。西。氏。之。良。醫。是。以。將。症。原。由。并。即。付。尺。帶。拾。元。求。他。批。症。發。病。訂。病。醫。來。水。茶。丸。散。服。之。大。見。功。効。再。取。第。二。次。藥。而。食。之。各。病。皆。癒。今。神。氣。強。健。大。勝。從。前。弟。感。西。氏。良。醫。理。查。報。答。未。能。惟。靈。弟。之。棉。力。登。諸。報。章。俾。里。染。疾。求。治。者。知。其。所。止。焉。

船於去月份。因戰事而沉沒者。共計八隻。載重一萬一千九百四十三噸。

本埠新聞

雲埠致公堂通告

本月十二號(即夏曆九月九日)為萬雲龍偉人寶誕之期。本堂大慶慶祝。昨晚大開澳門招賢納士。如同人介紹有新進會員者。祈到書記處報名。越日下午(即禮拜日)設筵慶祝。特此佈聞。

輪音

大阪商船公司輪船亞非利加丸。昨已抵埠。載來什貨七百噸。上海雞蛋六百噸。在本埠起貨後。駛往美國打金馬地起貨。於禮拜二日復回載貨。然後開往遠東。該輪由橫濱開來。計程十四天抵埠。查該輪噸數九千六百九十九。於元月份時在長崎建造竣工。此次航來本市為第三次云。

募集戰勝公債之準備

坎爾第一期戰勝公債。定期於本月廿八日開始募集。前日公債委員會。在商會初次集會討論。運動募集事宜。市民代表六十餘名。均蒞會與議。聞此次申時省員募集額二十五兆元。雲埠八百萬元。惟本市副會長宜佈。謂委員會之意。欲雲埠募集額十五兆元。會長摩路堅氏宜稱。財政大臣譚馬士威氏。將於下星期一。二日抵本埠。或於星期三日舉行公衆會議。運動募集事宜。并望工商各界盡力協助。以期得完滿之效果云。

什貨商將自設麵包店

本市麵包家因增發行價格。什貨商不允為其消貨。以致兩相堅持。故此市仍未解決。昨晚本市什貨商聯合會。在工會舉行團體大會。將此事討論後。決議商等自行集資開設麵包店。務使價廉物美。以應顧客之所求云。

決議通告警務

本市警務委員會。於昨日集會。關於近日回國兵士聯會。致函檢事總長。攻擊本市警務部之無能。所開各節。謂昨長街劫殺案之兇手未獲。軍人士布詩道氏之行兇案。(該軍人兇手就擒已誌前報)至今勿氏。冒稱曾充當軍役。引誘人之多發假誓。及華埠與別處之賭博。為警務部包庇等情。以上各節。雖無確實證據指證。惟警務委員會討論後。決議通告。謂市會應照市例第二拾四節之權限。請派大憲裁判官一名。以便將警務部各員任務之進行。澈底清查云。

洗衣工值允增而範圍未就

白大洗衣工人工值一事。各東主已允工人。要求增工一節。是以東主未能俯允。昨日東西兩家聚會。仍未表決。

決。工部副大臣麥尼雲氏。延各東主會議。據各東主稱。謂他等已允增工值。最低者每星期亦有十五元。惟收衣之扣用。此後省却。他等將行與工人立約實行。惟僱工之範圍。候該工會是晚聚會。方能表決云。

加屬新聞

任命新局長之權限。坎爾柯杜和昨日電云。坎爾公安局局長一職。政府現正物色一人充當。聞滿埠皇家律師基軒氏。將被委任為新局長。蓋其任務。凡查有過激派或世界工黨之性質。及其他類似之團體。均有權將其控究。并協助坎爾警察偵探等任務之進行。以維公安。此為戰時之任務云。

嚴行防止時症之流行

滿地可昨日電云。本處衛生部於是晚集會。關於防止西班牙流行病蔓延之事。表決請市會通過議案。於是日下午各劇場。學校。影畫戲院。跳舞場。及公會等。一律閉歇。并求陸軍軍道禁止軍人離營。凡大小零售商店。於每日下午四點鐘閉門休業。并請市會撥款五萬元。以為防止病症善後之用云。

磋商防疫善後之策

域多利七日電云。省內閣定於明日集會。通過一例。授權與卑詩省各市區。凡該市區有西班牙流行病發生。市會為預防蔓延起見。可隨時將各劇場閉歇。是晚本埠市會集會。衛生官曾獻議欲將各劇場閉歇等情。惟據不市公家律師軒肯頓氏所稱。謂市會無權封閉各劇場云。是日下午各學校值值集會。決議於明日開始。各學校一律停課。最近消息。本市染西班牙流行病者有五十餘宗。其多數均為感冒傷風。刻下當道注意設法預防。以免該病蔓延云。

敬頌良醫

蘇女伶弱質。獻梨園。留加數載。不勝水寒。致患腹痛之症。經請中西醫士多名。調治罔效。幸蒙友人荐聘。朱耀卿先生診治。即藥到春回。疾竟失。蘇沐恩。感德無吹。嗚呼。先生之用心。用藥。數言。登報。鳴謝。今之良醫。其在斯乎。先生藥肆。同德盛。設在雲高華片打街門牌五十三號。蛇王蘇謹頌。

手袋衣服發行廣告

精造各種棉布手袋。以應做板。瓦仔。僑並漁業各工人之用。兼男子各式衣服。發行價格從廉。仰華商光顧。是荷。230-233 Cambie St. Vancouver, B. C. Seanson & Russell Phone Sey. 2683

是日滙水每百八十七元一毫

接賣告白

啓者本戲院專聘男女名優。登壇操演。其間悲歡離合。聲色絕倫。允推梨園特色。且陸續聘有祖國名班子弟。樂籍良。丁洵。足以消旅客之愁。饒諸君之暇。福者也。然本院歌臺。廣大。華美。用敢承告白。以廣招徠。各名生。意無論遠近。皆得問津。焉如欲光顧。實告白者。祈與鄭珠文。君直接訂價。或與弟面商。亦可。鄭珠文。住址寓佐治街門牌二百四十三號。二百五十五號。二二五十五號。講線(失聲)三〇〇七。祝昇平班司理人劉利初披露。

祝昇平班

拾月九號禮拜三晚演。新出范家庄招郎入舍。祖國名班男丑古老成登樓。悅來號。片打街一貳二。電話詩磨三〇九七。

域埠致公總堂佈告

黨近致公堂。昆仲為收贖本總堂實業。捐來款項芳名。列後。黃世利 張炳安 鄭尚源 每名銀十五員。伍社福 胡持金 黃發鏡 李龍 每名銀十元。趙豪 周南星 黃致禮 梁添福 曾神忠 鄭財。林治 黃福 周成豐 周瑞炳 周新和 陳龍觀。鄭成 李觀蓮 林華 鄭正 周千長 周秋盛。鄭準 鄭利源 鄭忠椿 何錫 伍鴻佩 鄭尚橋。西人占李 每名銀五員。李祖海 黃忠 周新榮 周作 胡強 周成構。伍忠 胡金 湯善 伍錦 黃位世 周如。黃進 周就財 陳賢鏡 曾高傳 馮嵩 曾裕長。胡福祥 劉希景 林舉忻 胡星 梁傑 盧陵。黃光世 袁奕棒 唐寬 劉維淦 劉旺 唐龍。蔡朋 唐連 周成流 蔡元 胡維安 周禮洽。蔡德傳 周安彪 周用霖 每名捐銀二員。蔡樂 周本 原銘 月子 如錫 忠錫 厚任 甲容。鄭尚潮 維本 尚深 尚沾 松就 茂益 武光 尚銜。利源 尚柱 尚深 尚沾 松就 茂益 武光 尚銜。每名捐銀三員。(隨捐隨登。倘有抄漏。仰指示)域多利致公總堂啟。

請看承舖告白

啓者。林比街四百三十二號。利剪髮所。生意原日。係鍾耀祥。鍾仁全。今因伊等。因事返國。願將全盤傢私。什物。一概頂與。張振祥。陳國賢。二人。承受。訂於十月十號。在本舖。交易。如有。華洋。雜項。數目。債務。等項。仰即。早日。向。鍾耀祥。鍾仁全。經手。理妥。以免。後論。至。日後。生意。興隆。財發。萬金。俱。係。承。頂。人。所得。概。與。舊。人。無。涉。特此。佈告。承舖人。張振祥。陳國賢。白。十月。吉日。

煙草 啓者本號設在於域多利埠開張數年。專辦各國煙草。金字煙絲。罐頭煙餅。款烟。仔。烟。帶。各。江。雜。貨。送。禮。香。燭。等。俱。全。遠。近。同。胞。惠。顧。格。外。歡迎。祈。垂。意。是。荷。本店。在。非。市。卡。街。橫。街。門。牌。二。號。開。張。▲(電話三三九)(信箱一四二) 煜記號 司理人 周逢瑞 披露

致中 鮮蝦水 各色麵食 舖在片打東街 門牌一百廿叁號 電話詩磨 壹九零 本主人啓

新到大批唐山貨平沽廣告 四十九磅半唐山荳粘米每包四元 現有金貞芳水仙花 中日絲巾生油茶葉什貨等 如蒙光顧 格外歡迎 818 Keefe St. Vancouver, B. C. 雲高華埠廣萬生披露

市地始立麵食店廣告 本店巧製西人麵食各款。餅。式。俱。全。自。開。張。以。來。深。荷。僑。胞。顧。本。店。長。老。會。意。政。黨。及。各。界。諸。君。曾。經。光。顧。均。謂。適。口。且。讚。美。不。置。現。因。價。廉。貨。真。店。內。裝。璜。各。款。春。日。雅。觀。並。專。接。貨。婚。姻。各。項。柯。叻。恐。僑。胞。有。未。及。週。知。特。登。報。章。以。便。各。界。垂。焉。 舖在維多利亞街門牌三百二十四號 電話(失聲)九三三〇 City Bakery 334 Main Street VANCOUVER, B. C. Phone Sey. 9380

新張廣告 本號設在雲高華埠片打街門牌一百零四號。林比街。是也。此。館。之。設。原。為。利。便。僑。胞。起。見。特。於。大。加。改。良。修。葺。重。燈。火。輝。煌。房。內。陳。設。華。麗。色。色。俱。備。新。冷。熱。水。一。足。用。且。房。分。大。小。極。合。衛。生。按。日。按。月。或。貨。星。期。取。價。從。廉。祈。惠。顧。本。主。人。自。當。竭。誠。歡。迎。無。任。感。謝。之。至。 電話(時磨)六九二五 Chung Wah Rooms 100 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6925 中華旅館司理人黃彬 黃耀祥 披露

效速其真 功固其精 效速其真 功固其精

**◎趙超常醫生遺精散之靈效**

弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺盜汗受疾日久行動無力日趨于危幸蒙趙超常醫生診治數劑果獲全愈(遺精散)服用藥到病除除根如神特將實情登報同症求藥者得以知津而問焉

F. Y. Sen Chanhbas Carnagey, Cuba.  
新加坡坡頭村人劉子升代白

**◎遺精醫藥 獨得其秘**

吾症神輔年幾弱冠未有室到美兩年時患遺精日甚其肌瘦面黃精神疲弱多方治療全無效果迫得將病狀商于趙超常醫生據說先生覆函謂要(夜夢遺精散)以治其標兼食培元(益真丸)以固其本雙方并行收效較神速云云敬即如命遵行卒能大獲神功弟感激無涯特函致謝以彰盛德

Jim Wing 812 Main St. Dallas, Tex.  
旅赤市打打埠上埠周新民偕任神輔恭頌

**◎服丸五百 立見奇功**

趙超常醫生聖藥啟者前月接到與陽煖腎還少丸照法服用五日之內腰痛頓減茲者丸既服盡腎家較于從前壯加十倍矣弟感醫治之功愧無以報請將此函並中西文住址錄於各報俾海外同病或未信該丸之功用疑而質問者以便弟據情答覆區區此意亦可作鳴謝利羣之兩助也

旅居 新加坡坡頭村人伍瑞珊代白  
Juvenio S. Castano Guasave Str. Mex.

**◎腎弱得救**

弟僑居美國 W. Lee 888 Queen St. Sault Ste mar. I. Ont. Can. 操洗衣時見腰脊刺痛筋骨酸軟陽弱無力尿後反滴夜難安枕自汗夢怪如是者數有數年矣屢服補品於病無濟神氣日甚中心惕然弟見少年報所載趙超常醫生對於腎病治療多均應驗則即修函查將所患之病狀相告接其寄來(與陽煖腎還少丸)對症投藥如指掌今已胃部壯健遠勝從前無思入空海潤病有同原藉報表揚以彰仁術

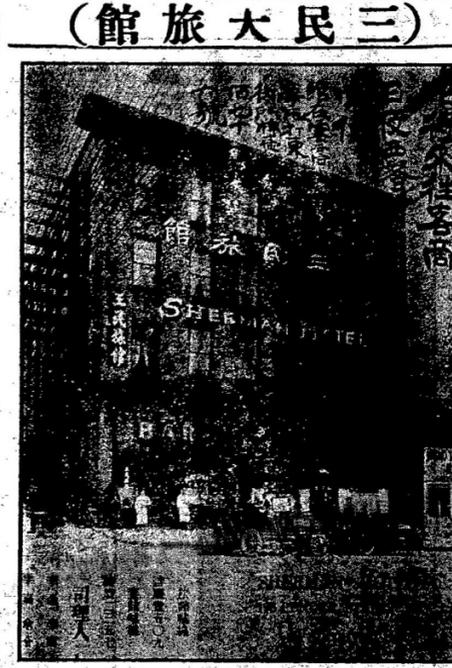
新加坡坡頭村人劉彩謹白

- 生精補血丸 一料十二圓 牛料六圓
  - 煖腎還少丸 一料十圓 牛料五圓
  - 培元益真丸 一料十圓 牛料五圓
  - 夜夢遺精散 每盒三圓
  - 虛濁健腎丸 每盒五圓
  - 新舊疔毒丸 每樽二圓
- 趙超常醫生館設美國大埠  
問症買藥照下賜函  
Chu C. Shong 845 Clay St. San Francisco, Cal.

**▲華友注意 接裝水喉**

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧予一到動看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌二百三十九號

(電話號碼七七〇) 西人布期啓  
Plumbing & Heating W. A. Brown  
239 Hastings, East  
Phone Sey. 770



**館旅大庵路寶**  
Royalarm Hotel  
1717 Store Street  
Phone 1928 Victoria B.C.

本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七號(附近水月宮右邊)樓分三層大小房共四拾數間各房有窗窗光潔異常所有牀鋪用品俱從新購置洵為美觀無論租賃長短期均從廉擬價仰 客裏同胞幸留意焉

▲喊樓壹九貳八  
本旅館主人李強披露

**(名)(利)(客)(棧)**  
139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895  
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一百二十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡櫃手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君買房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意為盼

▲喊樓時一八九五  
司事人江贊祐啟

**利域同利 廣告**  
Lee Hong Chong Co  
Phone 3253 P O. Box 517  
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅令紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講練二貳五二)(信箱五壹七)  
民國五年十一月 日  
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

固本止瀉 補腎壯陽

水土寒涼 最易虧腎  
腎遺洩 最易虧腎  
色慾過度 最易虧腎  
花柳病後 最易傷腎

如有此病 必要補腎  
請服此丸 保能強腎

每料廿元 半料十元  
小料五元 半小料二元

生精補血丸 功固其精

張少蓬証書

弟患氣血兩虧 腎陽無力之症 經有數年 因醫葯空費 難取效果 亦屬無可如何之事也 見各報登載奇生行所製(三鞭補腎丸)之功力 僑胞服用稱頌不置 姓名里居 證據確鑿 量必事有實情 弟即購回半料 朝晚吞服 果然壯陽健腎 效驗莫名 竊思殘軀弱質 幸賴復元 感激之餘 特鳴於報

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白  
Wah Chong Tai Co. Butte, Mont. U. S. A.

奇生行

**商特 代理 權利**

**各埠代理處**

美國 (新加坡) 廣信昌	美國 (高加) 廣德號	美國 (芝加) 廣德號	美國 (芝加) 廣德號
美國 (芝加) 廣德號	美國 (芝加) 廣德號	美國 (芝加) 廣德號	美國 (芝加) 廣德號
美國 (芝加) 廣德號	美國 (芝加) 廣德號	美國 (芝加) 廣德號	美國 (芝加) 廣德號
美國 (芝加) 廣德號	美國 (芝加) 廣德號	美國 (芝加) 廣德號	美國 (芝加) 廣德號

寄件郵費 買者自理  
KAYSANG COMPANY  
843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.  
美國大埠 奇生行

# 源利金

Gim Lee Yuen Co.,  
75-77 Pender St., East  
Vancouver, B.C.  
Phone Seymour 899

▲注意同胞請看

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種  
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞  
時款男女花鞋縐紗縐布送禮糖菓紙料  
炮竹、器杖、唐番書籍雜貨醬料各江  
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉  
倘蒙惠顧祈祈列位住址付信便安  
▲舖在片打街門牌七十七號  
(威廉詩毛八九九)  
雲高華金利源謹白

## 特別廣告

我國僑胞在加國者，向由西商銀行匯款，但西商銀行，向由西人經營，其手續之繁雜，及匯費之昂貴，實非僑胞所樂見。本號特設匯兌部，專辦僑胞匯款，手續簡便，匯費低廉，且可隨時匯款，不須預先通知。如有僑胞欲匯款者，請向本號接洽，定當竭誠服務，不勝歡迎。

## 通信

香港順利通匯兌局  
SOON LEE  
310 DES VEGUX ROAD C.  
HONG KONG CHINA

源利金華高雲  
紹德林  
GIM LEE YUEN CO.  
77 PENDER STREET E.  
VANCOUVER, B.C.

源利永利多域  
WING LEE YUEN CO.  
543 FISGUARD STREET  
VICTORIA, B. C.

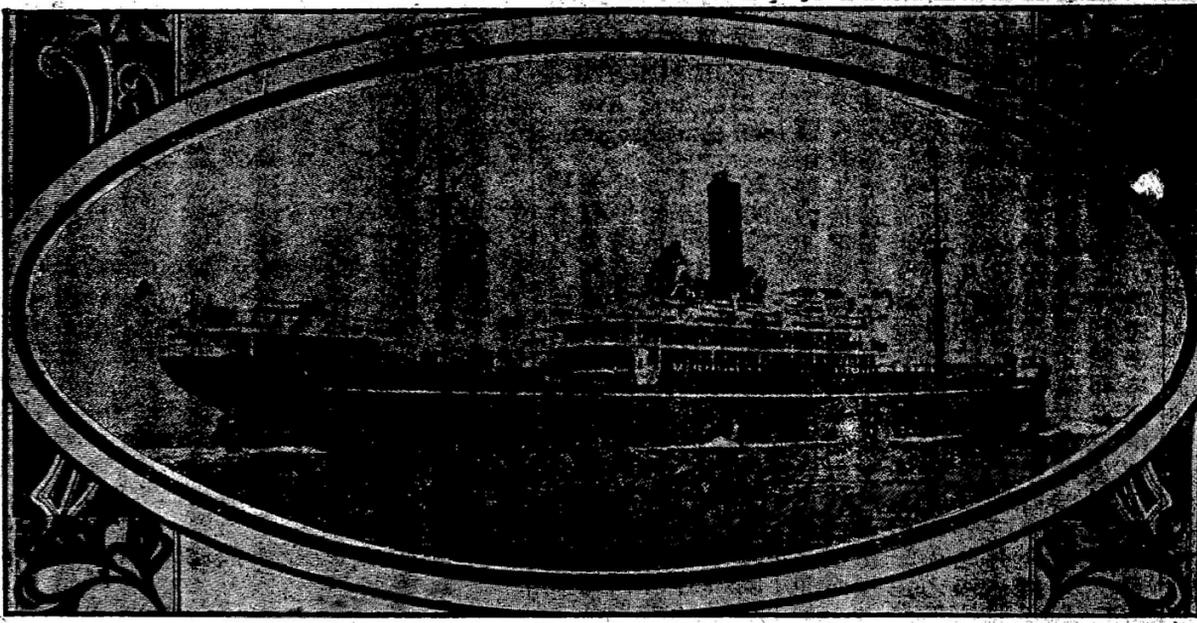
香港順利通匯兌局  
雲高華經理人林德福  
誠多利代理人永利源

## 通信

Hing Sang Co.  
P. O. Box 461  
521 Fisguard St.  
Victoria, B.C.

兩廣中醫學會李鶴儒內外方脈寓域多利埠天生堂  
優等藥業生

## 請搭新船回國



▲民國七年由域埠開行新船期  
熱田丸 十月十八日  
鹿島丸 十一月六日  
香取丸 十二月五日  
熱田丸 十二月卅一  
伏見丸 十月三十  
賀茂丸 十一月廿一  
諏訪丸 十二月廿六  
伏見丸 一月三十日  
每兩禮拜一水由域多利直返香港

各代 致公總堂  
理多 李英昌  
人二 致公堂  
埠 致公堂  
伏見丸香取丸鹿島丸在開香港頭等位二百五十元來回紙  
一年期四百三十七元五角二等位一百二十五元來回紙另  
議大船客位五十元因船九阿波丸頭等位一百五十元來回  
帶式百六十二元二等位八十五元大船客位五十元如有梓  
里回唐者請到該公司代理人處訂船便便  
Nippon Yusen Kaisha  
Do. S. S. S.  
Yusen Kaisha  
代理 致公堂  
李英昌  
李世璋  
李宗  
李耀

### 仁和公司 YAN WO Co.

239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

▲大狀師廣告  
本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號  
在於三層專接大小案件不論各樣事情并取  
稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做  
均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈  
CARTER & FILLMORE SEY. 5949  
Williams Building 413 Granville, St.  
Vancouver B.C.  
大狀師卡打非磨 弟陳江同啓萬仁和公司

### 商發公司 SEUNG FAT CO.

243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做 土產瓜菜菓  
子兼辦各洲時菓食品發行並有中  
西雜貨麥谷馬根各樣發售貨真價實兼接  
理外埠各號委辦買賣 菓子菜蔬妥  
當無誤並接省港香邑各處 金銀書信  
匯兌 諸君光顧格外歡迎  
▲本舖地方高大可有(出賃與人整賃)  
兼有升降機上落貨物便利  
▲又置有頭(大架能)兩噸半  
等自由車(細架裝)一噸貨  
▲運送貨物快捷妥當倫蒙 光顧格外  
克己  
舖在雲高華埠佐治街 東門牌式百四十三  
號  
▲威廉(詩磨)參〇〇七  
司理 劉和初披露

### 樂(瓊)林(酒)樓 LOCK KING LAM

234 Pender St. East Phone Sey 1936

本樓新遷 片打街東  
井三號半 是我樓中  
不惜資本 特別擴充  
裝修華麗 氣象豪雄  
茶點菜式 與別不同  
四時餚饌 烹飪尤工  
無論蒸炒 真料從豐  
侍女招待 禮必稱隆  
一九三六 矢吃喊筒  
諸君惠顧 感佩無窮

### 宜耀公司奇花雜貨店

啓者弟所創之宜耀公司衣裳  
鞋靴舖兼奇花中西福食雜貨  
舖遷至片打東街門牌七十八  
號開張今又辦到祖國雜貨到  
來發行零沽遠近送到仰我同  
胞留心光顧

- 五拾磅庄唐山荳粘米一包四元五
- 四十磅庄油大魚一箱十三元
- 十八庄磅生油一研五元四 鹽大烏鹹魚一磅二毛三
- 十七磅庄生油一研五圓一 白花片魚一磅三毛三
- 南生羌一磅一毛八 鹽吊三魚一磅三毛五
- 龍門粉一磅一毛八 鹽大或魚一磅二毛五
- 白菜干一磅二毛三 填倉魚一磅三毛
- 京柿一磅一毛五 灰蛋一打五毛
- 紅粟干一磅二毛八 苦瓜一盅二毛五
- 五香豆支一磅九仙 什錦羌一盅三毛
- 廿磅庄茶瓜一研五元六 馬尾絲一磅三毛
- 廿磅庄甜酸醬頭一研四圓 土魷仔一磅六毛
- 廿磅庄笋衣一研二元八 海參一磅一元七五
- 二磅庄油曹白一研八毛 大蘇包一磅二元
- 廿磅庄酸笋一研三圓六 河口絲壹磅三毛
- 廿磅庄錦菜一研五圓九 吊片鱸一磅七毛五
- 單磅庄油曹白一箱十四元 紅棗一磅二毛五
- 中毛支一磅八毛五 大毛支一磅一元
- 浮付竹一磅三毛七 毛仔餅干一磅一毛五
- 四磅庄洗衣粉一條二毛五 火水一研一元
- ▲是禮拜送禮 香驗 提子 夾袋 夾碼 俱平沽

KEEFER GROCER CO. 78 Pender St. East  
Phone Sey. 772 VANCOUVER, B.C.

民國七年八月十二日 陳宜耀啓

祖國要聞

收買存土之大黑幕

吾全國國民當此而力爭 晚近道途淪喪 是非不明 小人乃為子焉...

副議長問題與安福部

醜態百出

衆議院副議長問題 現在仍在爭執 審議此席者 有四人...

百餘萬 尙有一半之費 未知安在 於是內部大起衝突 咸指此費係被該部首領侵吞...

功同再造 感恩不窮

弟因花柳餘毒未清 竟自見腎虛急用大補茶培之連食十餘 包後及其毒因結血...

請有大醫治咳之得法

弟患咳症數月 滯滯上湧 咳嗽頻仍 心跳氣促 晝夜不寧 飲食 因此小進...

秘真氏先生醫色勞二傷之神效

數年扯氣 幸賴醫好

弟染扯氣日久 頑症屢治不效 每逢風寒大作 暑熱蒸蒸之時 其患即起...

醫中良法 眼科聖手

弟小姪華忠 因被煤火積塵 入眼內 而白睛全紅 腫痛高 凸其苦楚...

各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

本藥行在廣東省城西關 專辦各省地道藥材 參茸玉桂 丸散俱全 發售...

接造廣告

啓者弟向業木工 承接造樓宇油漆 各等前蒙僑界親朋照顧 工夫精良...

秘真氏大國手醫症神妙

秘真氏大國手醫症神妙

秘真氏大國手醫症神妙 醫人之所不能 弟染項癰之患 經 以數月通請中西醫...

廣東新聞

楊永泰改訂銷售印花簡章

楊永泰省長。以省印稅一項。在財政廳經營時。係酌定比較。實成縣知事辦理。其時各縣繳來稅款。比較額者寥寥無幾。甚至數月中竟有無不售一票。不繳一...

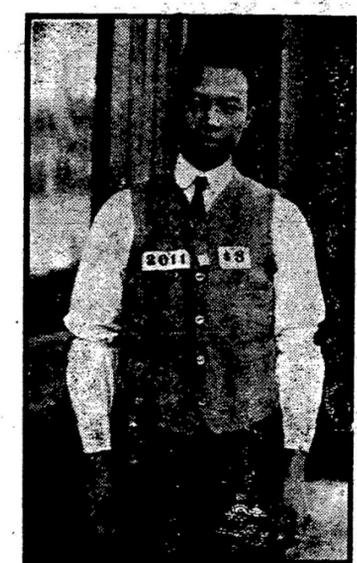
駐防古兜軍餉之籌畫

昨四邑警署王傳善。新會縣知事張國珍。因集議古兜警署籌款問題。會銜致函西南團保局。其原函云。敬啟者。九月二日。公議古兜山善後。由本警署派兵三連常札田邊三...

THE JONAH-PRAT CO. FIT-RITE CLOTHING PARLORS 401 Hastings Street West Vancouver, B. C. 本號新秋秋天衣服如全套襪衫 外大襪衫 各式水衣 完全齊備 本號各式羊毛衣服物質精美 獨冠全埠制度相親按價最廉 工商賜顧一律歡迎 本號頸領頸帶凡屬衣着之物 皆為美備貿易公平以圖久 交仰為留意是荷 專拿公司啟

- 山巴崙籌建致公堂收到二期捐款列 域多利三合公司 蒙賜捐銀四拾元零五 金山大埠致公堂 蒙賜捐銀五十元 美洲福利會 蒙賜捐銀五十元 卡尼路致公堂 蒙賜捐銀五十元 雲南致公堂 蒙賜捐銀三十元 二地致公堂 蒙賜捐銀二十元 大漢公報 蒙賜捐銀十元 林立本廿元 黃沛林十元 余貞禮七元 鄧三維六元 鄧廣 鄧煥 鄧全 馮業瑛 馮運女 李璣 號五元二五 楊光任 鄧煥 鄧全 馮業瑛 馮運女 李璣 鄧煥 鄧全 馮業瑛 馮運女 李璣 鄧煥 鄧全 馮業瑛 馮運女 李璣

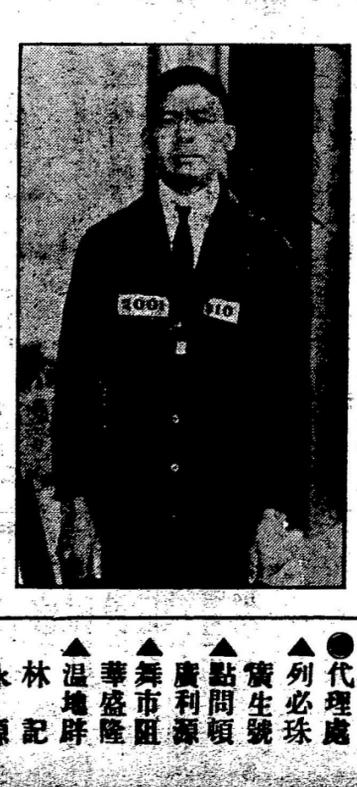
中華自由快車公司 Chinese Taxi Co. Phone Sey 4385 1 Pender St. W. Vancouver, B. C. 啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同...



唯一無二 超等羊毛捍結 不妨試用一件 僑胞惠顧 特別歡迎 本公司開設於英屬加拿大卡尼利埠專造各種羊毛捍結衫自出世以來遐邇馳名歷蒙僑胞嘉許殊深感佩近者本公司...



卡忌利羊毛織造公司何林啓 Calgary Knitting Co. 113 2nd. ave. E. Calgary, Alta. 鐵料舖廣告 本舖開設在雲南華基街門牌一百五拾三號附近煤汽局對面...



代理處 列必珠 廣生號 廣利源 華市阻 溫地群 林記 永源 粗耶度 悅盛隆 泗盛隆 滿地可 黃發民 永昌 雲哥華 廣萬生

CLADAN'S HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOVES LIMITED 153 HASTINGS ST. W. 企林文是雲埠最大之男子衣裳舖 新秋與冬天之童子衣服 上等新式成套衣服與長大 襪年紀大小皆備 毡帽 小帽 汗衫 窄吉衫 窄 吉襪衫 凡屬身穿之物皆 備 華友惠顧優禮侍奉按 價從廉 本號主人披露

片市阻治致公堂鳴謝

本堂于昨吉月念四日... 鳴謝各界人士... 鳴謝各界人士...

廣濟堂廣告

本堂創在雲南... 廣濟堂廣告... 鳴謝各界人士...

恭頌外科聖手

啓者弟日前向右... 恭頌外科聖手... 鳴謝各界人士...

謝林弼臣先生醫術如神

啓者弟到雲南... 謝林弼臣先生醫術如神... 鳴謝各界人士...

林弼臣自製虎骨丸

虎骨丸... 林弼臣自製虎骨丸... 鳴謝各界人士...

林弼臣自製虎骨丸... 虎骨丸... 鳴謝各界人士...

林弼臣自製虎骨丸... 虎骨丸... 鳴謝各界人士...

林弼臣自製虎骨丸... 虎骨丸... 鳴謝各界人士...

林弼臣自製虎骨丸... 虎骨丸... 鳴謝各界人士...

KO WING KAN... 25 PENDER ST. W. VANCOUVER B.C.

綸昌號... LUN CHONG & Co., Tel. Sey. 7647

有頂靚九魚發賣... 本號始創西洲九魚...

陳寶賢再招美術新生廣告... 啓者弟於繪畫之學...

有病不妨問老曹... 啓者弟前年患頭痛...

恭頌曹統新先生醫術如神... 啓者弟前晚間咳嗽...

幾乎一足... 啓者弟前晚間咳嗽...

曹統新先生醫術如神... 啓者弟前晚間咳嗽...

HO SUN HING... 205 Pender Street East VANCOUVER, B. C.

林弼臣自製虎骨丸... 虎骨丸... 鳴謝各界人士...

陳寶賢再招美術新生廣告... 啓者弟於繪畫之學...

曹統新先生醫術如神... 啓者弟前晚間咳嗽...

### 杏花酒樓

(市開修重)  
29 PENDER STREET E.  
Vancouver, B. C.

度年重葺復開張  
潔淨繁華大小房  
日夜茶役應市便  
杯盤檯几映燈光  
廚夫烹飪皆兼味  
侍女招呼極艷粧  
飲食衛生須自重  
同胞貴客請來嘗  
▲廚房專線408  
▲廚房專線3331  
司理人 林學叢啟

### 溫金有狀師樓

律師事務所  
Wong Alex. Cumyow,  
402 & 404 Abbott St.  
Phone Sey. 2240  
Vancouver, B. C.

料理衙門移民局事務有  
蒙委託請移玉面商便妥  
溫金有啟

### 葉成記

SING KEE  
891 Columbia St. P. O. Box 655  
New Westminster, B. C.

雜貨大廣告  
本店專辦中西伙食雜貨紅瓦罐糖磨  
關稅鞋各樣齊備現在新由中國運到特  
種適合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客  
定實辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價  
錢格外相宜  
葉成記謹啟

### 賃房廣告

▲住所須合衛生  
啓者衛生一事西人乃視為人生之要點猶魚之於水不可一  
時或離別之也而所謂衛生之要點者則莫如所賦之住所因  
人之睡眠時其呼吸之氣經過五臟六腑故一遇吸有穢污之氣  
則病因而生矣不可不知也弟不惜工本而賃有西人客寓  
一間重修之煥然一新冷熱水喉暖氣喉件樣齊備最合衛生  
也茲將新張伊始而又以便行旅起見故房租不取多取每位  
備睡床一張好床舖每夜收銀二毫五三毫五四毫頭房五毫  
諸君光顧請照下列門牌便是  
(葉成記中街新張公司樓上)  
(門牌二百五十五號)  
Loyan Rooms 255 Georgia St. East  
Phone Sey. 3832 VANCOUVER, B. C.  
民國七年九月二十日 弟鄭懷彰字佈

民國七年九月二十日  
弟鄭懷彰字佈

各梓里旋東者請早日寫位免至臨期有誤  
(名) 布路地 由域多 九月五號開行  
利埠 九月五號開行

啓者本公司各輪船目前皆為政府調  
用今經放回照常開行現更加多堅固  
新輪船一隻二萬噸專用前往香港  
特別改良以盡搭客之歡每位收水脚  
銀五十五大員另加軍餉銀三大員  
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜  
顧請移玉至代理人處寫信便妥此佈  
自後每逢四個禮拜一水  
啓者本店向設在卡路街今遷至片打  
街東端南向門牌一百三十七號即名  
利客棧樓下如各埠親友留心光顧者  
祈照下列住址無異誠感仍舊  
均安棧啟

代理 均安棧  
QUON ON  
P. O. Box 243 Phone 1378  
529 Cormorant St.  
Victoria B. C.

遷舖廣告 均安棧  
QUON ON JAN  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880  
VANCOUVER, B. C.

ROBERT M. MOORE CO  
916-918 Pender St. West  
VANCOUVER, B. C.  
燈連士加亮光  
啓者本公司現遷往扁打街  
西方門牌九一六及九一八  
號 華友光顧請來本公司  
之新舖看看各款燈式是所  
厚望也  
亞摩亞公司謹啟

MOORE LIGHT  
GASOLINE SYSTEMS  
IN USE IN  
THE STORE  
MERCHANTS  
Robt. M. Moore & Co.  
VANCOUVER B. C.  
& REGINA SASK.  
THE PREMIER LIGHTING  
HOUSE OF CANADA  
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

空前未有之大帖式出售廣告  
(新帖式簡要)  
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流  
從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿  
清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若  
無完美之帖式為之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人  
工咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制禮酬稱呼無不備列詳明  
誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購  
上海著名美人十二金釵圖五毛 上海名花揭帳圖五毛  
北京名校書席地供傍圖五毛  
力售處大光書林 金山大埠中美編譯局同人謹啓  
CHUNG MEE CO. 84-866 GRANT AVE.  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房  
保安堂  
BOW ON TONG CO.  
參茸玉桂藥材  
本藥房專辦各省名貴藥材如參茸燕桂等類均係地道  
中外馳名功效神速凡患虛弱等症服之立見奇效  
本藥房設在金山大埠中街門牌一百三十七號  
如有病者請向本藥房購買  
本藥房主人謹啓

常自來血  
正脾胆  
海狗鞭 脾巴腎核  
臭鼠胆 正花旗參  
打跌陳茵 酒環耳金

LORE YUEN SANG  
P. O. Box 822 Phone 2863  
536 Cormorant Street  
Victoria B. C.  
啓者本店現遷唐人街門牌五百卅六號開張如  
常貿易并接辦取補稅金紙術案訟務工業經紀  
兼代理馬車接載各客快捷妥當里出埠行李切勿  
誤交西人車運因前屢次遺失難追祈將赤交本  
店定然不誤倘或有事逗留先將行李付與千祈  
將赤早日寄來本店定必從速妥辦如有信件行  
李亦請將上列西字付來便妥  
▲本舖 講線二八六三 域多利 羅俊謹啓

英昌隆  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
Victoria B. C.  
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦  
唐山油糖酒米京東海味什貨俱全凡有貨色  
俱備各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價  
從廉接濟香港信銀兩快捷異常代理日本  
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意  
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎  
域多利英昌隆 司理人 李進 啓

三連盛  
Sam Shing Lin Kee Co  
Sey. 4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.  
本號專造各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
發售各款時  
合脚靚皮鞋  
修整舊靴有枝  
紫衣襪香綉皮  
急袋等雜貨留  
意光顧在片打  
街門牌一號

章記號  
JUN KEE CO.  
13 Canton St. P. O. Box 366  
Vancouver B. C.  
小店在云古埠埠經營有年今遷往廣東  
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜  
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以  
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件加  
上西文門牌賜來無誤  
司理人阮本祝謹啓

盧三杰醫生  
統理大小男女內外全科花柳  
瘡毒諸班奇難雜症  
華英客棧第九號房  
遷寓片打直街第一百零五號  
(處信通)  
Loo J. Sam  
105 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

欲除疾病 要請良醫  
盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不  
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷兩載毫無寸效茲幸  
各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症  
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之  
欲除疾病者告  
云埠振興公司弟鄭厚培拜題

盧杰三先生學識兼優  
弟往月身患沉痾苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到會  
診脈備談係陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而  
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登  
報鳴謝九爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬頌

# 永泰藥房

本藥房在美洲金門街門牌五百四十三號開張包醫花柳毒瘡症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製選應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發售外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂約付上俾患症者早得全愈焉  
醫生劉小初謹啓

- 補腦壯神丸 每樽五元
- 壯陽補血丸 每樽五元
- 內傷吐血丸 每樽五元
- 風濕骨痛丸 每樽五元
- 拔毒生肌膏 每盒二元
- 脚氣腫痛丸 每樽五元
- 花柳餘毒丸 每樽五元
- 花柳疔毒丸 每樽五元
- 立止心口痛丸 每樽二元
- 立止肚痛丸 每樽二元
- 立止疝氣丸 每樽二元
- 開胃化滯丸 每樽二元
- 止咳化痰丸 每樽二元
- 眼科萬應丸 每樽二元
- 婦科調經丸 每樽二元
- 立止發冷丸 每樽二元
- 立止發熱丸 每樽二元
- 立止鼻血丸 每樽二元
- 立止牙痛丸 每樽二元
- 立止頭痛丸 每樽二元
- 立止腹痛丸 每樽二元
- 立止腰痛丸 每樽二元
- 立止腿痛丸 每樽二元
- 立止脚痛丸 每樽二元
- 立止手痛丸 每樽二元
- 立止脚氣丸 每樽二元
- 立止疝氣丸 每樽二元
- 立止痔瘡丸 每樽二元
- 立止瘡毒丸 每樽二元
- 立止癰疽丸 每樽二元
- 立止疔毒丸 每樽二元
- 立止瘰癧丸 每樽二元
- 立止癩毒丸 每樽二元
- 立止疥癬丸 每樽二元
- 立止濕毒丸 每樽二元
- 立止風毒丸 每樽二元
- 立止火毒丸 每樽二元
- 立止水毒丸 每樽二元
- 立止氣毒丸 每樽二元
- 立止血毒丸 每樽二元
- 立止毒丸 每樽二元

丸散太多不能盡錄倘各埠里惠顧請向近地之信局或銀行買取西字付來無誤 付郵費買者自理

## 名醫妙藥 立見全愈

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛渴渴事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買水發藥局腎虧補血丸一樽服之今已病痊全愈弟感其再生之恩無以為報謹將藥名登報俾有病者知所問津焉  
上知古埠新章梅宗邦恭頌

## 醫花柳症 天下無雙

啓者予前染花柳之症週身疥癩遍身癢癢四肢骨軟腰痠治未愈後付銀五元取永發藥局自製花柳毒丸一樽服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花柳毒丸也予感先生厚恩謹將藥名介紹俾有病者知所問津焉  
古邑灣城新章梅宗邦生啓

## 壯陽長大丸 眞係有功效

劉小初先生惠鑒啓者余因先天不足向來身體多病自發射以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動艱難形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脈而先生著余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病痊全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉  
金山大埠新章黃飛虎頌

### 偉氏旅館 HOTEL WEST

444 Carrall St. Phone Sey. 9401  
VANCOUVER, B. C.

旅館在雲埠卡路街門牌四百四十四號即大漢報對面該樓七層共有大小房百餘間無論長短期租賃極相宜各房雅潔清潔衛氣井配置冷熱水喉煖氣喉德律風玻璃窗洗身房等極爲利便且本主人向來厚待華人衆所共知仰各華客留心光顧母任感激  
旅館職練矢慶九四〇〇登  
偉氏旅館主人啓

### 恒恒利照記 HUNG LEE & CO.

Po. BoX 1416 61 Pender St. E.  
Phone Sey. 4053  
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉猪肉牛什四時瓜果各樣罐頭等項發客刻以自參米豬宰製風腸臘味其味香甜適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉  
▲喊線詩磨四〇五三  
司理人鄭華照謹啓

### 欲保家鄉者 注意

啓者小店與電公司訂立合約製得有光猛射燈專爲同胞之家鄉防禦賊盜起見用法之便誠爲近世之罕見也更能射高旋轉左右與及開放久暫隨意所欲其光能射數里之遠其燒電之廉亦爲別樣燈之所無每次用電七毫五仙其外火水燈久每枝金銀五毛合計每月僅燒去電七毫五仙其外火水燈煤石煤等每月至少燒燒由拾五元至二十元煤石燈燒燒之重用工之煩瑣諸各同胞皆有所聞凡各同胞欲保家鄉者不可不建築廠樓建築廠樓者不可不購置此電射燈也廠樓者武夫之鐵夾射燈者武夫之眼光爲武夫者寧可無鐵夾不可無眼光無眼光者雖有楚項羽之勇無從施其術也望同胞留心家鄉早購寄歸可保平安勿失良機倘蒙賜顧須早二三禮拜定購方有貨交也



### 廠樓射燈 每盞銀六拾元

（備齊器具電乾）  
HONG WO & CO. Stevenson, B. C.  
市姊妹同和號啓



### 燈白火

長身 雙頭  
圓身 雙頭  
各款  
五洲藥房發行



五洲藥房發行  
金鋼 剃刀  
剪刀  
剃鬚刀  
五洲藥房發行



魚腥味魚肝油  
補氣補血  
止咳化痰  
五洲藥房發行



小腸氣藥  
立除風濕藥  
傷風和鮮藥  
花柳毒丸  
神效白濁丸  
五洲藥房發行

### 五洲藥房發售狗仔嘜留聲機

新到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟  
器機最新 第一圖上  
外在費寄元壹十九具每



器機最新 第六圖上  
費寄另五元九十四具每  
器機最新 第四圖上  
費寄另元四十三具每

### 新到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

狡婦荷鞋	五件	周瑞歸天	兩件	私探晴文	三件
重台分乳	四件	琵琶抱恨	四件	貧夜歸寧	三件
蘇武牧羊	兩件	醉斬鄭恩	四件	魯志深出家	三件
娥成	兩件	夜送寒衣	四件	蘇武別猩猩	四件
小青吊影	兩件	柴房相會	四件	梁武帝出家	兩件
長亭分別	兩件	廢鐵生光	四件	太子下魚舟	三件
閨怨	兩件	客途秋恨	四件	藍芳草探監	三件
四季蓮花	三件	集仔木魚	一件	林黛玉葬花	四件
貂蟬拜月	三件	鮮心粵謳	一件	曹見李夫人	兩件
碧月收棋	兩件	花團圓	一件	楊貴妃醉酒	一件
孔明歸天	兩件	差謎小調	一件	陳國忠乞食	四件
陰魂雪恨	兩件	猩猩追舟	一件	正德下江南	四件
八仙賀壽	兩件	醉打金枝	兩隻	梅夢仙從良	兩隻
八仙描容	兩隻	深修受戒	兩隻	蘇秦說六國	四隻
荷池會妻	三隻	山東响馬	兩隻	王大娘問病	一隻
蒙正祭灶	三隻	二犯中原	二隻	郭子儀祝壽	三隻
晴文補裘	三隻	與佛有緣	一隻	甘露寺賜宴	四隻
陳姑自盡	三隻	昭君出塞	一隻	劉王叔招親	四隻
梅開二度	三隻	鳳城打獵	三隻	吳季札掛劍	兩隻
鳳樓投水	三隻	雪中送炭	三隻	永樂皇親燈	兩隻
逼兒出家	三隻	玉環記	兩隻	附薦何文秀	四隻
平貴別窰	三隻	玉簫琴	三隻	林其泰登仙	三隻
金葉菊	六只	大開門	三隻	大開能仁寺	三隻
仕林祭塔	六只	玉簫琴	三隻	雪打雪	二隻
困南關	兩只	釋妖	三隻	寫書紅繡鞋	一只
官公推冷妓女憶情郎	共一只	寫書紅繡鞋	一只	寫書紅繡鞋	一只
夜蕩舟	燭光鼓	共一只	減水歌板	限共一只	一只
五更嘆	男燒衣	共一只	一正網送情郎	共一只	一只
王姑娘算命	寶羅貨共一只	共一只	閩諫瑞蘭亞蘭賣魚	共一只	一只
百花亭鬧酒	十八摩共一只	共一只	美女尋針	陳世美共一只	一只
相梯望月	仙花調 共一只	共一只	放白鶴酒金橋問卦	共一只	一只
以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費客自理					

### 雲高華五洲大藥房中國唱碟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

井有十二寸雙面唱碟名目如下  
游蜂舞蝶 兩隻 井裡藏兒 兩隻 陳杏元憶奴 三隻  
團困谷口 兩只 月嬌訴情 兩只 錦上添花 三隻  
紅花女報恩 一只 以上拾二寸每只一元五毛寄費自理  
（唱針） 三百庄每口唱碟一面 價銀四毛五  
五十庄每口唱碟十面 價銀二毛  
三口庄每口唱碟卅個 價銀一毛

短篇小說

改頭換面

(無名)

「讀昨」 搜其家。除寢食所需物品外。強半為化粧品。假髮髮無算。有男子服裝數事。其一即認棍家人視甲所衣者。承審者偶爾前案。大怒曰。要殺認棍者。此其是矣。少年初不服。承審者招認棍家人。問其身材。與第一大行刺之少年相符否。對曰。然。問甲之所衣。與此中之衣有類似否。認棍家人指一衣曰。此衣似甚。承審者因謂少年曰。汝之所不承者。謂狀貌殊異耳。夫以汝之能飾為閨秀。獨不能幻為老人乎。吾知之矣。爾必有憾於認棍。將快意一時者。第一次之少年汝也。汝因謀刺不成。遂有第二次之造訪。第二次造訪時。鑒於前此行刺之不易。乃從容籌畫。為中途要殺計。言

大漢公報雜錄

中華民國七年

新聞屑



聞新屑

關於新國會議員

矣。包。一旦見其歸。喜甚。宗族鄰里。咸來問訊。包跪應之曰。吾得遇仙人。招入山中。授我兵書戰法。言吾他日當為大將。衆咸不信。試授以書。則能讀。授以刀。則能舞。與平時大異。乃詫曰。仙矣。於是包立身之名大噪。會洪秀全。遂江浙。包出而倡義。集團拒寇。遠近附之。投奔者不下十餘萬人。與洪氏相持年許。屢挫兇鋒。後以糧盡力竭。為敵所困。致全家殉難。而村民從死者亦萬餘人。趙翁父子與焉。

北京王廣福糾集。復和班妓女王金福。因與國會議員某君。已定有金屋之約。日前某君與金福置辦衣物多件。內中紗羅極少。各種皮衣甚多。金福意滿心足。除將各物運示同院姊妹外。並在櫥下架一長繩。將所有各色皮衣掛之其上。以過風晒毛為名。實則故意顯弄。不意樂極生悲。至晚收放時。突少火狐皮襖一件。該妓合房詢問。大家均聲言不知。該班房各跑廳。亦云未見有人携出。金福聞言。觸怒。大罵不休。當時即乘車向班家理論。適長班外出。經女長班婉言哀求。並願贖數個。金福始轉頭應允。是夕。即係某君在彼留宿。金福將失物之情。一一告知。某君非但不怒。反慰金福云不必着氣。

清史拾遺

遇仙



復仇。本欲寬釋。唯以飾男為女。誘引姦淫。風化所關。法律具在。無計為脫。乃代為避重就輕。案以和姦論。不究其將男飾女云。

咸豐間。浙江省。紹興府有趙翁者。富人也。生一子。廣穎方頤。耳垂肩。手過膝。一日。有客至。自言精於風鑑。翁出其子命相之。客看畢。拱手而言曰。龍鳳之姿。天之表。以相法觀之。實不可言。翁聞之。暗喜。因此頗著異志。時鄰邑有包立身者。農家子也。生而體魄強壯。高於常人者幾二尺許。翁視而奇之。乃密招包來。既至。即置諸後園。人無知者。乃日課以識字讀書。并映以大力。人使教以諸兵書用法。如是者。年有餘。乃以夜半繼之出。使歸家。其家久

新聞帶第九卷

俟國開議後。何種皮衣。不能製買。偷得風順。即金被銀服。亦復何難等語。此次議員由金錢運動來者頗多。國人早在洞悉之中。聞則笑矣。然有用之錢。宜用于有用之地。若徒以花天酒地為消魂之所。浪費民脂民膏。恐四萬萬同胞。將不汝容也。

詩界



感時八首 (黃翰) 中日聯盟隱患深。蒼生誰慰作甘霖。請纓無路傷時局。執挽狂瀾免陸沉。國難頻搖撼落花。英雄舒卷誓忘家。且看瓦解悲殘局。世事茫茫我獨嗟。力薄難肩國事多。問誰伸手挽山河。太年時局英雄造。三尺劍提斬醜魔。縱然鐵漢淚偷流。搔首無聊欲問天。忍親陸沉亡種慘。紛爭南北恨連年。

雲埠至德堂收到各昆仲第二期常年經費茲將芳名佈告

- 周家崧 周禮律 吳明德 周瑞 俱捐銀員
周維桂 周家 俱捐五毫
吳梅深 周南星 俱捐一員 蔡年盛 蔡傳衍 吳寶雄
周新和 成柯 維藻 阿檢 昭鳳 瑞炳 璇禮 成構
家藻 郁茂 成沼 新榮 家想 安彪 自沂 俱五毫
吳乙榮 周栢連 吳業棠 吳業愛 周瑞輝 吳煜樓
周成燕 俱捐銀一員 吳旺五毫
蔡興餘三元 蔡清三元 蔡傑平 阿燾 喜隆 俊盛
從培 英業 英燦 阿杏 周鍊 周全 周炎 吳才
吳翠旺 厚資 吳相 俱捐一員 吳天祿 蔡現俱五毫
吳福二元 吳怡 厚瑞 俱捐一員 周成冕 周栢祺
蔡奕相 曾盛 英盛 英楹 英秋 雄炳 俱捐五毫
吳奕義 澤揖 俱捐二員 吳進益 炳堯 奕扶 奕鉅
吳奕富 奕基 蔡子怡 俱捐一元 吳炳 吳祥 兩進
吳洪伙 周澤燭 俱捐九毫
吳煜存 文德 煥存 華壽 俱捐銀一元 榮存 卓立
就存 貞顯 國安 國盛 朝滾 連華 綸華 俱五毫
周家苑二元 周炎二員 周道裕 維森 阿璇 瑞鴻
高栢 開美 朝東 長女 高守 阿添 家冕 榮光
道引 達撰 旭平 顯榮 阿來 在福 憲輝
宗灼 憲潤 月桃 龍富 根培 瑞參 俱捐銀一元
周道專 家年 瑞棟 顧藏 憲樑 道選 家椒 瑞鸞
阿杞 道杰 舜崇 根得 瑞昆 高庚 龍其 俱五毫
周傳燕 周家馨 周洽兆 俱捐銀一員 周槐 周金贊
蔡開隆 周育 吳襄露 蔡襄隆 周宇旋 吳襄精
蔡養盛 俱捐銀五毫 (後收候佈)

敬頌良醫

啓者弟向患氣症迭經中西醫生診治不特不見功效尤覺日益沉重意謂治窮於術莫可如何詎幸藉友人指引求衛挺生先生診症發藥果然藥到回春弟感先生再造之恩無以為報特登報鳴謝并介紹有斯疾者知所問津焉 衛挺生先生寓西哥華埠律律街泰昌樓上 旅域多利鄉弟陳煥宗啓

捕兇懸賞

具賞購緝兇手人名義堂因舞市阻埠查案館主人關勳振君在此創設餐館多年向安無事不料九月十號早晨三點鐘竟有兇徒暗伏該餐館內抽刀向勳振刺傷面部是時勳振欲逃出正門喊救適未及開門該兇徒復跟到正門向勳振刺數刀勳振喊救聲遂仆于地其時有兩伴在土庫熟睡聞喊聲起該兇徒見勢隨逃竊思有此強兇草芥人命定為中西法律所不容現下該兇徒在逃未獲勳振則車往醫院調治存亡未卜茲具花紅銀五百元如中西人等有能知其確係此案兇兇悉即指點西差七獲該兇徒到衙究屬實定罪後即如數謝決不食言此據 担認花紅處舞市阻埠查案館 通信處列下 C. E. R. Cafe 1st Main St. Moose Jaw, Sask. 民國七年 九月十五號 舞市阻埠名義堂啓

Yueh Chow Studio 25 PENDER ST. VANCOUVER B.C. 日夜攝影 雲高華東街口對面 注意 本館自一千九百零十年至到如今年所有相底一概保存諸君如欲將舊相底再晒均聽其便 電話 (詩慶) 五壹七四

加屬雲哥華學古齋

星盤命理 命宅相關 筆金十元 流年逐月 筆金五元 移床就灶 三元九宮 大批八字筆金二元 中批八字筆金一元 小批八字筆金中元 占流年卦筆金中元 夫天地間降于人物而世界之潮流溯自盤古初開太極分陰陽而致伏義周公文王孔子四大聖人所造之八卦遺下千古趨吉避凶混迹其間使後學得其精者而採擇之故鄙人不辭苦心于茲研學多年并訂擇日地理如建造新居開門放水移床就灶蓋天地有東西四方屋有東西四宅人有東西四命得其生者而來路絕地凶敗而避之識者宜用致有無知之人誤而取之更且羅經一開即命宅相關豈非人之視為閒乎 如蒙惠顧請照西字附來便妥 HOUG KO JAI P. O. P. O. Box 411 VANCOUVER, B. C.

工界僑胞請看

啓者等在市云價比擬僑工計已一年工足糧現甚為滿意昨因謠言毀謗以至工人懷疑裹足不前彼造謠者其堪痛恨也本處工原甚好日日做足另紙仔禮拜且一概係內便工而非外便各人自由凡工銀貨物均無扣用伙食照派公平之極特登數言以釋疑求工者勿失此機會也 一丁子 鍾英貯 伍日 林珠明 李耀南 袁寬 李北泉 李灶 李阿時 林錦南 鄧安 馬球 馬想 陳源 李有森 侯鴻英 江美 林利 鍾發 林李 馬喜 朱幹華 司徒澤 江桂 林枝梅 林德廉 馬夢樓 林高 余續 市云價比工人工全白 戊九月廿六號

城埠龍岡公所加賞花紅銀式百元 民國七年 九月十五號 舞市阻埠名義堂啓

# 製靈丹妙藥丸散膏丹

## 各種雜症 遠年爛肉

### 病天下無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

# 花柳科



專治花柳各症 遠年爛肉 各種雜症

此藥能治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。本藥房設在舊金山，歡迎各界人士光臨。

### 一見良醫百病消除

大國醫學博士... 專治花柳各症... 凡患此症者，不可不備。本藥房設在舊金山，歡迎各界人士光臨。

### 萬家生佛救世靈丹

此藥能治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。本藥房設在舊金山，歡迎各界人士光臨。

### 幸願回生之恭頌

厚恩德... 專治花柳各症... 凡患此症者，不可不備。本藥房設在舊金山，歡迎各界人士光臨。

### 廿餘年花柳症一掃而清

專治花柳各症... 凡患此症者，不可不備。本藥房設在舊金山，歡迎各界人士光臨。

### 遷舖廣告

啓者弟所創軒... 遷往... 歡迎各界人士光臨。

### 欲購田料者注意

啓者本公司專造肥料... 歡迎各界人士光臨。

### 高祿肥料公司謹啓

茲將各款肥料價格開列於下

- 高祿噫每噸價銀四十五元如買五噸以上每百元扣二元
- 高祿魚頭泥每噸價銀四十八元如買五噸以上每百元扣二元
- 高祿飼畜魚碎每噸價銀八十五元不折不扣
- 高祿飼畜肉碎每噸價銀一百元不折不扣
- 喜都列的灰每噸實價十五元
- 蜆壳碎爲飼牲畜之用者每噸價銀叁十五元不折不扣

代理華人 陳梅先生通信住址  
 Wo Sang 434 Main St. VANCOUVER, B. C.  
 德律風 (失慶) 一壹四零  
 德律風 (非利沙) 九九

### 鳴謝

啓者弟於六月初旬在港着商店代買船位復回坎... 鳴謝... 弟曾年披露

### 劉日初醫生自製靈丹丸散膏丹

專治花柳各症... 凡患此症者，不可不備。本藥房設在舊金山，歡迎各界人士光臨。

### 恭頌駁骨妙手

啓者弟因偶然失慎跌仆被壓碎左肩之骨立即西醫調治... 弟梁宇隆敬頌

民國七年 九月初五日